

# CRITICA LETTERARIA

---

Fondata da Pompeo Giannantonio

Anno LIII - Fasc. I - N. 206/ 2025

ANVUR : A

## SOMMARIO

### SAGGI

GIACOMO CUCUGLIATO, *Le virtù del mercurio. Scrittura poetica e alchimia nel De la trasmutazione de metalli di Antonio Allegretti*

pag. 5

L'intervento tenta di mettere a fuoco le modalità attraverso cui nel *De la trasmutazione de metalli* di Antonio Allegretti la scrittura poematodidascalica si appropria, strutturalmente e contenutisticamente, del discorso magico-alchemico, al punto da farne non una passiva riproposizione in versi, ma una originale reinvenzione. Il poemetto viene messo in relazione con la *Chrysopoeia* di Giovanni Aurelio Augurelli, sua principale fonte latina, onde evidenziarne i debiti da una parte e dall'altra sottolineare la conoscenza della tradizione alchemica da parte di Allegretti, indipendentemente dalla vicinanza con il suo prototipo latino.

PAROLE CHIAVE: Antonio Allegretti; *De la trasmutazione de metalli*; Giovanni Augurelli; Alchimia; Rinascimento esoterico.



This study aims to analyze how, in *De la trasmutazione de metalli* by Antonio Allegretti, the didactic-poetic form structurally and thematically appropriates alchemical-magical discourse, transforming it into an original reinvention rather than a passive re-presentation in verse. Allegretti's poem is examined in relation to *Chrysopoeia* by Giovanni Aurelio Augurelli, its primary latin source, highlighting both Allegretti's debts to Augurelli and his independent grasp of the alchemical tradition, regardless of the close resemblance to his latin prototype.

KEYWORDS: Antonio Allegretti; *De la trasmutazione de metalli*; Giovanni Augurelli; Alchemy; Esoteric Renaissance.

FRANCESCO PAOLO BOTTI, *Noterella sul Tramonto della luna*

» 30

Composto nello stesso periodo – la primavera del 1836 – della *Ginestra, il tramonto della luna* presenta una prospettiva tematica e un'intonazione stilistica del tutto divergenti da quelle della grande canzo-

ne testamentaria. Esso inscena un apparente ritorno all'ispirazione 'idillica', che si rivela, però, un congedo dalla poesia come luogo dell'illusione e dunque un preludio al discorso di assoluta verità della *Ginestra*.

PAROLE CHIAVE: Leopardi; *Tramonto*; *Ginestra*; idillio; verità.



Composed in the same period – the spring of 1836 – as *Ginestra*, *The Sunset of the Moon* presents a thematic perspective and a stylistic intonation that are completely divergent from those of the great testamentary song. It stages an apparent return to 'idyllic' inspiration, which turns out, however, to be a farewell to poetry as a place of illusion and therefore a prelude to *Ginestra's* discourse of absolute truth.

KEYWORDS: Leopards; *Tramonto*; *Ginestra*; idyll; truth.

VIRGINIA DI MARTINO, «*Per ora basto a me stessa*». *La modernità di contrabbando di Carolina Invernizio*

pag. 45

Definita da Gramsci «onesta gallina della letteratura popolare», tacciata da Eco di «filantropismo filisteo», Carolina Invernizio sembra condannata all'immagine della retrograda divulgatrice di una morale conservatrice e bigotta. E tuttavia, se ci si sofferma su alcuni suoi romanzi, si affaccia il dubbio che l'ideologia borghese che anima le pagine inverniziane sia l'alibi che consente alla prolifica scrittrice di contrabbandare nuovi modelli comportamentali, assestando piccoli e meno piccoli colpi all'ordine familiare e sociale vigente.

PAROLE CHIAVE: Carolina Invernizio; scrittrici italiane; romanzo d'appendice; romanzo *noir*; emancipazione femminile.



Defined by Gramsci as an "honest hen of popular literature", accused by Eco of "philistine philanthropism", Carolina Invernizio seems condemned to the image of the retrograde disseminator of a conservative and bigoted morality. And yet, if we focus on some of her novels, the doubt arises that the bourgeois ideology that animates the pages of Invernizio is the alibi that allows the prolific writer to smuggle new behavioral models, dealing small and not so small blows to the family order and current society.

KEYWORDS: Carolina Invernizio; Italian women writers; serial novel; noir novel; female emancipation.

NICOLA RIBATTI, «*A cavallo tuttavia come per il Carpaccio*». *Sull'ecfrasi in «San Giorgio in casa Brocchi» di Carlo Emilio Gadda*

» 61

Il racconto *San Giorgio in casa Brocchi* di Carlo Emilio Gadda è assai ricco di riferimenti, manifesti e criptici, a opere d'arte. Il presente contributo cerca in particolar modo di analizzare la funzione del mo-

tivo iconografico di «San Giorgio e il drago». Lo scrittore mette in atto una raffinata strategia retorica, basata sull'ecfrasi e su una strumentazione di tipo freudiano, il cui scopo è raffigurare nei vari personaggi i meccanismi di repressione (della libido o delle istanze edipiche) e «ritorno del represso» (Orlando).

PAROLE CHIAVE: Carlo Emilio Gadda; *San Giorgio in casa Brocchi*; ecfrasi; San Giorgio; psicanalisi e letteratura.



*San Giorgio in casa Brocchi* by Carlo Emilio Gadda is rich with references, both manifest and cryptic, to works of art. This paper aims to analyze the function of the iconographic motif of «Saint George and the Dragon». The writer employs a refined rhetorical strategy based on ekphrasis and tools of Freudian analysis, aiming to depict the mechanisms of repression (of the libido or oedipal drives) and the «return of the repressed» (Orlando) in the various characters.

KEYWORDS: Carlo Emilio Gadda; *San Giorgio in casa Brocchi*; ekphrasis; Saint George; psychoanalysis and literature.

FRANCESCA GOLIA, *Cristi italiani. Messianismo politico nei primi saggi di Curzio Malaparte (1921-1923)*

pag. 94

Il saggio è incentrato sull'analisi di *Viva Caporetto!*, il pamphlet di denuncia che segna l'esordio letterario di Curzio Malaparte. L'analisi testuale ci consentirà di indagare l'operatività della metafora cristologica, le cui implicazioni politiche non saranno considerate nella prospettiva di una secolarizzazione dell'immagine, bensì nell'ottica di un recupero di una grammatica religiosa che trasforma l'immaginario politico introducendovi una struttura escatologica e un messianismo rivoluzionario, di cui si intendono portare alla luce i paradossi e le contraddizioni.

PAROLE CHIAVE: Curzio Malaparte; storia del XX secolo; fascismo; messianismo politico.



The essay focuses on the analysis of *Viva Caporetto!*, the denunciation pamphlet that marks Curzio Malaparte's literary debut. The textual analysis will allow us to investigate the operation of the Christological metaphor, whose political implications will not be considered from the perspective of a secularization of the image, but rather from the perspective of a recovery of a religious grammar that transforms the political imagination by introducing an eschatological structure and a revolutionary messianism, whose paradoxes and contradictions are intended to be brought to light.

KEYWORDS: Curzio Malaparte; history of the 20th century; fascism; political messianism.

## CONTRIBUTI

MASSIMO ROSSI, *Sulle fonti latine della Gerusalemme Liberata*

pag. 119

Il saggio pone anzitutto un confronto tra i due maggiori poemi di Ludovico Ariosto e di Torquato Tasso dal punto di vista dell'utilizzo delle fonti poetiche latine. Successivamente si concentra sulla *Gerusalemme Liberata* enucleando le varie modalità con cui l'Autore si richiama ai modelli classici, tra i quali l'*Eneide* virgiliana assume un ruolo preponderante se non esclusivo. Si insiste in particolare sulle affinità ideologiche e sull'atteggiamento empatico che caratterizza il poeta rinascimentale ed il suo antico modello.

PAROLE CHIAVE: Ariosto; *Orlando Furioso*; Tasso; *Gerusalemme Liberata*; Virgilio.

★

The essay first of all poses a comparison between the two major poems by Ludovico Ariosto and Torquato Tasso from the point of view of the use of Latin poetic sources. Subsequently, he focuses on *Gerusalemme Liberata*, enumerating the various ways in which the Author refers to classical models, among which the Virgilian *Aeneid* takes on a preponderant if not exclusive role. In particular, emphasis is placed on the ideological affinities and empathic attitude that characterizes the Renaissance poet and his ancient model.

KEYWORDS: Ariosto; *Orlando Furioso*; Tasso; *Gerusalemme Liberata*; Virgilio.

GEORGINA TORELLO, «*Lettore umanissimo, tu sei l'oggetto della caccia*». *Metaletteratura femminile di fine Ottocento*

» 145

Il saggio si concentra sull'appello al lettore nelle opere di esordio di Matilde Serao, Neera e della Marchesa Colombi, parte fondamentale di un più vasto repertorio di operazioni metaletterarie utilizzate da queste scrittrici. Un aspetto raramente preso in considerazione ma cruciale per capire come le autrici concepiscono la propria scrittura e stabiliscono il rapporto con il pubblico, e addirittura, come si mettono in relazione con la letteratura dell'epoca, anzitutto quella scapigliata.

PAROLE CHIAVE: metaletteratura; scrittrici; lettrice/lettore; Sterne; Ottocento.

★

The essay delves into how Matilde Serao, Neera, and Marchesa Colombi address readers in their debut works, a fundamental part of a broader repertoire of meta-literary operations used by these writers. An aspect rarely considered by critics as a comprehensive phenomenon, but crucial for understanding how these authors conceive their writing and establish their relationship with the audience, and even how they relate to the literature of the time, particularly gli scapigliati.

KEYWORDS: meta-literature; female writers; female/male reader; Sterne; 19<sup>th</sup> Century.

LORENZO CITTADINI, *Terra di Don Quijote: pratiche, confronti e suggestioni del viaggio in Spagna di Giuseppina Fumagalli*

pag. 169

In *Terra di Don Quijote* (1936) Giuseppina Fumagalli esplora la Spagna seguendo le tracce del Don Chisciotte di Cervantes in modo pittoresco e stereotipato, consegnando un reportage di viaggio in cui l'autrice cerca di cogliere l'anima profonda del paese. Attraverso un approccio comparatistico, l'articolo analizza itinerari, luoghi e i simboli del viaggio.

PAROLE CHIAVE: Giuseppina Fumagalli; *Terra di Don Quijote*; Spagna; viaggio.

★

In *Land of Don Quijote* (1936), Giuseppina Fumagalli explores Spain following in the footsteps of Cervantes' *Don Quixote* in a picturesque and stereotypical manner, delivering a travel reportage in which the author tries to capture the country's deep soul. Through a comparative approach, the article analyses itineraries, places and the symbols of the journey.

KEYWORDS: Giuseppina Fumagalli; *Land of Don Quixote*; Spain; travel.

## RECENSIONI

VERONICA GAMBARA, *Rime d'amore*, a cura di STEFANO BIANCHI, Pisa-Roma 2024 (Angelo Raffaele Caliendo) » 193

JO ANN CAVALLO, *Il teatro dei pupi di Agrippino Manteo (1884-1997). I paladini di Francia in America*, traduzione di P. Tartamella, con un contributo di A. Napoli, Palermo 2024 (Nicole Botti) » 198

GIANNI OLIVA, *D'Annunzio e la malinconia*, II edizione, Lanciano 2024 (Giovanni Tesio) » 200

ADELAIDE BERNARDINI CAPUANA, *Un uomo di ieri. Romanzo breve*, a cura di DORA MARCHESE, Zafferana Etnea (Ct) 2024 (Mario Bocola) » 202

CHIARA DE CAPRIO, *La lingua di Calvino*, Bologna 2024, (Domenico Scudiero) » 204

LIBRI RICEVUTI » 208

CODICE ETICO » 209



# CRITICA LETTERARIA

Fondata da Pompeo Giannantonio

[www.criticaletteraria.net](http://www.criticaletteraria.net)

Versione cartacea: ISSN 0390-0142; Versione digitale: ISSN e 2035-2638

Rivista trimestrale di critica e letteratura italiana, fondata nel 1973.

*Direttore: Raffaele Giglio (Emerito, Università Federico II - Napoli; Accademia Pontaniana)*  
*Vice direttore: Daniela De Liso (Università Federico II - Napoli)*

*Consiglio scientifico onorario: Beatrice Alfonzetti (Roma) / Guido Baldassarri (Padova) / Elsa Chaarani Lesourd (Nancy, Francia) / Massimo Danzi (Geneve, Svizzera) / Nicola De Blasi (Napoli) / Antonio Lucio Giannone (Lecce) / Pietro Gibellini (Venezia) / Raffaele Giglio (Napoli) / Francesco Guardiani (Toronto, Canada) / Massimo Lollini (Eugene, Stati Uniti) / Gianni Oliva (Chieti) / Matteo Palumbo (Napoli) / Francesco Tateo (Bari) / Tobia R. Toscano (Napoli)*

*Comitato direttivo-scientifico: Giancarlo Alfano (Napoli - Federico II) / Giovanni Barberi Squarotti (Univ. Torino) / Valter Boggione (Univ. Torino) / Ambra Carta (Univ. Palermo) / Rosario Castelli (Univ. Catania) / Daniela De Liso (Napoli - Federico II) / Francesco Ferretti (Univ. Bologna) / Giorgio Forni (Univ. Messina) / Maria Teresa Imbriani (Potenza - Univ. Basilicata) / Valeria Giannantonio (Univ. Chieti) / Simone Magherini (Univ. Firenze) / Valeria Merola (Univ. L'Aquila) / Elisabetta Selmi (Univ. Padova) / Sebastiano Valerio (Univ. Foggia) / Paola Villani (Napoli - Univ. Suor Orsola Benincasa)*

*Comitato scientifico internazionale: Perle Abbrugiati (Francia - Univ. de Provence) / Paolo De Ventura (England - Univ. of Birmingham) / Margareth Hagen (Norvegia - Univ. di Bergen) / Srecko Jurisic (Croazia - Univ. di Spalato) / Irene Romera Pintor (Spagna - Univ. di Valencia)*

*Redazione: Giuseppe Andrea Liberti (Università Federico II - Napoli)*

*Segreteria di redazione: Elena Bilancia (Università Federico II - Napoli), John Butcher (Accademia di Merano; Centro Studi "Mario Pancrazi")*